Table des matières

Remerciements 9
Introduction 11

Chapitre Ier Les créoles selon les auteurs et scripteurs du temps 23

I – Les textes principaux selon diverses versions : présentation et analyse 45
Chapitre IIe La passion selon St Jean et son contexte au XVIIIe siècle 47
Chapitre IIIe De *Lisette quitté la plaine* aux *Idylles ou Essais de poésie créole* :
l'histoire des chansons créoles, les variantes et le contexte historique 87
Chapitre IVe Jeannot et Thérèse
(les deux versions du XVIIIe siècle complétées par *Fondoc et Thérèse* de Paul Baudot) 127
Chapitre Ve Les Proclamations révolutionnaires 185
Chapitre VIe De Ducœurjoly à la Parabole de l'Enfant prodigue :
Les développements du créole haïtien au début du XIXe siècle 221
Chapitre VIIe L'abbé Goux : catéchisme et grammaire créoles 241
Chapitre VIIIe Marbot et les autres : les fables dans la Caraïbe 259
Chapitre IXe Conflits politiques et polémiques au XIXe siècle : l'affaire Bissette / Schœlcher 273
Chapitre X^e : La littérature en Guadeloupe et en Martinique
à la fin du XIXe siècle et au début XXe siècle 325
Chapitre XIe Haïti : G. Sylvain, O. Durand, M. Coicou, et les avancées dans le XXe siècle 341

II – Quelques grandes questions grammaticales 363
Chapitre XIIe Les descriptions des grammairiens du XIXe siècle 365
Chapitre XIIIe Un schéma évolutif 391
Chapitre XIVe Le nom et la détermination dans la Caraïbe 403
Chapitre XVe Les pronoms 415
Chapitre XVIe Le système verbal 425
Chapitre XVIIe Mots de coordination et de subordination 453
Conclusion 465

Annexes 469
Liste des textes présentés dans ce recueil 471
Les chroniqueurs et auteurs des premiers temps aux Antilles 477

Références bibliographiques 481